

Simboli e unità di misura usate nelle pagine del catalogo.

V m³/min = Portata in m³/min
V m³/h = Portata in m³/h
pt kgf/m² = Pressione totale in mm H₂O o kgf/m²
pt Pa = Pressione totale in Pascal
pd kgf/m² = Pressione dinamica in mm H₂O o kgf/m²
pd Pa = Pressione dinamica in Pascal
c2 = Velocità in m/s sulla bocca di uscita
n = Giri ventilatore
Lp = Rumorosità espressa in dB/A
P = Potenza assorbita in kW
η = Rendimento del ventilatore

Symboles et unités de mesure employés dans le catalogue.

V m³/min = Débit en m³/min
V m³/h = Débit en m³/h
pt kgf/m² = Pression totale en mm H₂O ou kgf/m²
pt Pa = Pression totale en Pascal
pd kgf/m² = Pression dynamique en mm H₂O ou kgf/m²
pd Pa = Pression dynamique en Pascal
c2 = Vitesse en m/s sur la bouche refoulante
n = Tours ventilateur
Lp = Niveau sonore exprimé en dB/A
P = Puissance absorbée en kW
η = Rendement du ventilateur

Symbols and measurement units used in the catalogue.

V m³/min = Delivery in m³/min
V m³/h = Delivery in m³/h
pt kgf/m² = Total pressure in mm H₂O or kgf/m²
pt Pa = Total pressure in Pascal
pd kgf/m² = Dynamic pressure in mm H₂O or kgf/m²
pd Pa = Dynamic pressure in Pascal
c2 = Speed in m/s on pressing throat
n = Fan rounds
Lp = Noise level indicated in dB/A
P = Power absorbed in kW
η = Fan output

Im Katalog benutzte Maßeinheiten und Symbole.

V m³/min = Fördermenge in m³/min
V m³/h = Fördermenge in m³/h
pt kgf/m² = Gesamtdruck in mm H₂O oder kgf/m²
pt Pa = Gesamtdruck in Pascal
pd kgf/m² = Dynamischer Druck in mm H₂O oder kgf/m²
pd Pa = Dynamischer Druck in Pascal
c2 = Geschwindigkeit in m/sec auf der Druckseite
n = Drehzahl des Ventilators
Lp = Schallpegel in dB/A
P = Aufgenommene Leistung in kW
η = Wirkungsgrad des Ventilators

Símbolos y unidades de medida utilizados en las páginas del catálogo.

V m³/min = Caudal en m³/min
V m³/h = Caudal en m³/h
pt kgf/m² = Presión total en mm H₂O o kgf/m²
pt Pa = Presión total en Pascal
pd kgf/m² = Presión dinámica en mm H₂O o kgf/m²
pd Pa = Presión dinámica en Pascal
c2 = Velocidad en m/s sobre la boca de salida
n = Revoluciones del ventilador
Lp = Intensidad acústica indicada en dB/A
P = Potencia absorbida en kW
η = Rendimiento del ventilador

Tabella orientamenti

Table of positions of discharge

Tableau d'orientation

Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

	0	45	90	135	180	225	270	315
LG								
RD								
	H1				H2		H	

Esecuzioni costruttive dei ventilatori secondo le norme UNI EN ISO 13349 (2009).
Fans constructive executions in conformity with rules UNI EN ISO 13349 (2009).
Executions constructives des ventilateurs selon UNI EN ISO 13349 (2009).
Diese Ventilatoren werden nach den Normen gebaut UNI EN ISO 13349 (2009).
Realizaciones constructivas de los ventiladores de conformidad con las normas UNI EN ISO 13349 (2009).

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporto montato su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina.

EXECUTION 1

For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max air temperature 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan.

EXECUTION 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide de 90 °C, sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement.

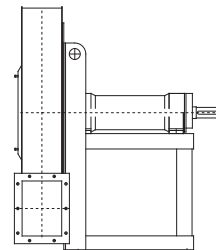
AUSFÜHRUNG 1

Keilriemenantrieb Flügelrad auf Welle montiert. Die Lagerung ist außerhalb des Luftstromes auf einem Sockel montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel, 350 °C mit Kühlflügel.

REALIZACIÓN 1

Acoplamiento de correas. Rueda de paletas ensablada en saliente. Soporte montado sobre la base fuera del circuito del aire. Temperatura máx. del aire 90°C, sin ventilador de refrigeración, 350°C con ventilador de refrigeración.

ESEC. 1



ESECUZIONE 4

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura max dell'aria 80 °C; con ventolina 150 °C.

EXECUTION 4

For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max air temperature 80 °C; when fitted with cooling fan 150 °C.

EXECUTION 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 80 °C; avec turbine de refroidissement 150 °C.

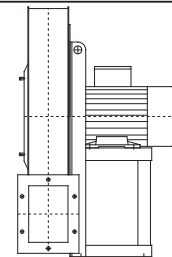
AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Flügelrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Sockel befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 80 °C; in Sonderausführung bis 150 °C.

REALIZACIÓN 4

Acoplamiento directo. Rueda de paletas ensamblada directamente en el árbol motor que está sostenido por la base. Temperatura máx. del aire 80 °C, con ventilador de refrigeración 150 °C.

ESEC. 4



ESECUZIONE 5

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore flangiato che è sostenuto dalla cassa. Temperatura max dell'aria 80 °C.

EXECUTION 5

For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the case. Max. air temperature: 80 °C.

EXECUTION 5

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le boîtier - température maxima de l'air 80 °C.

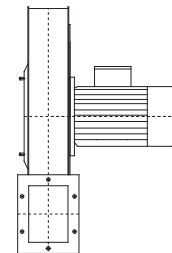
AUSFÜHRUNG 5

Direktantrieb. Flügelrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Gehäuse befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 80 °C.

REALIZACIÓN 5

Acoplamiento directo. Rueda de paletas ensamblada directamente en el árbol motor embreado, que está sostenido por la caja. Temperatura máx. del aire 80 °C.

ESEC. 5



ESECUZIONE 8

Accoppiamento diretto a mezzo giunto elastico. Girante calettata a sbalzo. Supporto montato su base al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina. Base unica per ventilatore supporto-motore.

EXECUTION 8

Direct coupling by means of an elastic joint. Protecting keyed fan wheel. Support assembled on a base out of the air circuit. Temperature of the air 90 °C without cooling fan; 350 °C with fan. Only one base for fan-support-motor.

EXECUTION 8

Accouplement direct au moyen d'un joint élastique. Turbine montée en porte-à-faux. Support monté sur châssis hors du circuit d'air. Température de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement, 350 °C avec turbine. Châssis unique pour le ventilateur et le support moteur.

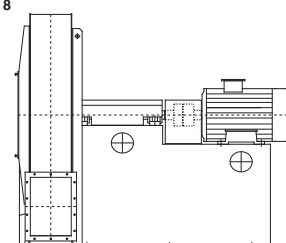
AUSFÜHRUNG 8

Direkt gekuppelt mit elastischer Kupplung, einseitig gelagertes Laufrad, Lagerung und Motor auf einem Sockel ausserhalb des Luftstromes montiert. Temperatur des Luftstromes sind bis 90 °C ohne, bis 350 °C mit Kühlscheiben zulässig. Gemeinsamer Sockel für Ventilator, Lagerung und Motor.

REALIZACIÓN 8

Acoplamiento directo mediante junta elástica. Rueda de paletas ensamblada en saliente. Soporte montado sobre base fuera del circuito del aire. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Base única para ventilador soporte motor.

ESEC. 8



ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento, 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z.

EXECUTION 9

For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z.

EXECUTION 9

Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z.

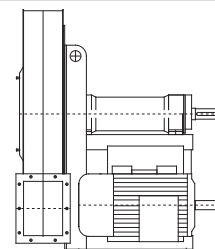
AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Motor auf einer Seite des Sockels montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel; 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z.

REALIZACIÓN 9

Acoplamiento por correas. Es igual a la realización 1 con el motor sostenido al costado de la base. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z.

ESEC. 9



ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z (eccezionalmente X o Y).

EXECUTION 12

For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z (exceptionally X or Y).

EXECUTION 12

Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z (exceptionnellement X ou Y).

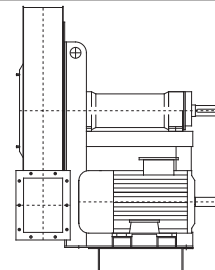
AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel, 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z (ausnahmsweise X oder Y).

REALIZACIÓN 12

Acoplamiento por correas. Es igual a la Realización 9 con el ventilador y motor sostenidos por el bastidor de fundación. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z, (excepcionalmente X o Y).

ESEC. 12



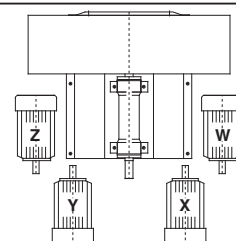
Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.

Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.

Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.

Indicación en el plano de las posiciones de los motores para transmisión por correas.



CARATTERISTICHE

Le caratteristiche riportate sui diagrammi sono riferite ad aria alla temperatura di +15°C, alla pressione barometrica di 760 mm Hg, con peso specifico di 1,226 Kg/m³.

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora indicati in catalogo sono espressi in decibel scala A (db/A), si intendono misurati in campo libero alla distanza di **m. 1,5** dal ventilatore funzionante alla portata di massimo rendimento e collegato a tubazione in aspirante e in premente (norme UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTAMENTI

Tutti i ventilatori possono essere costruiti in 16 posizioni diverse della bocca di mandata (8 con senso di rotazione orario RD e 8 con senso di rotazione antiorario LG) come indicato dalle tabelle orientamenti.

Si fa presente che il senso di rotazione viene definito guardando il ventilatore dal lato della trasmissione. Alcune grandezze di questi ventilatori sono orientabili fermo restando il senso di rotazione. Questa informazione è riportata in calce alle varie tabelle delle dimensioni d'ingombro. Flange a norme DIN 24154-24158.

ACCESSORI (fornitura a richiesta)

- **controflange aspirante e premente;**
- **portello ispezione:** serve per l'ispezione e la pulizia della girante e dell'interno della coclea;
- **tappo di scarico:** serve per eliminare l'eventuale condensa che può formarsi all'interno del ventilatore, è posto sul punto più basso della coclea;
- **giunti antivibranti in aspirante e in premente:** servono per evitare il propagarsi delle vibrazioni alle tubazioni;
- **rete di protezione bocca aspirante:** viene impiegata a scopo antinfortunistico quando il ventilatore aspira dall'ambiente;
- **serranda di regolazione sulla mandata:** viene impiegata per la regolazione della portata del ventilatore;
- **regolatore di portata sull'aspirazione:** viene impiegato per regolare la portata del ventilatore, mantenendone elevato il rendimento anche in fase di regolazione.

COSTRUZIONI SPECIALI

Costruzione antiscontintilla: nei casi di trasporto di fluidi esplosivi oppure di installazione in ambienti pericolosi, le parti a contatto con il fluido aspirato, che rischiano lo sfregamento, vengono costruite con materiali non ferrosi, così come il motore potrà essere richiesto in costruzione speciale.

Costruzione anticorrosiva: nei casi di trasporto di fluidi corrosivi, le parti a contatto con il fluido possono essere rivestite con vernici speciali, oppure essere costruiti con materiali speciali come: acciai inossidabili austenitici (AISI 304-316 ecc.). Altre costruzioni speciali possono essere prese in considerazione a seconda di particolari necessità del cliente.

CHARACTERISTICS

The features listed in the diagrams are referred to air at the temperature of + 15°C and at the barometrical pressure of 760 mm.Hg with specific gravity 1,226 Kg/m³.

NOISE LEVEL

The noise level values indicated are expressed in decibel scale A (dB/A) they are understood measured in a free range at the distance of **1.5 m** from the fan operating with the highest output capacity, connected to inlet and outlet pipe connections (rules UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTATIONS

All the fans can be constructed with the delivery mouth in 16 different positions (8 in clockwise rotation RD and 8 in counterclockwise rotation LG) as indicated on the orientation tables. Please note that the direction of rotation is determined by looking at the fan from the transmission side. Some sizes of these fans are revolvable always considering the rotation direction. This information is indicated at the end of the various tables of the overall dimensions. Flange see DIN 24154-24158.

ACCESSORIES (delivery on request)

- **intaking and pressing counterflange;**
- **inspection door:** to inspect and to clean the wheel and the scroll inside;
- **discharge cap:** it eliminates the condensate if any inside the fan and it is situated on the lowest part of the scroll.
- **vibrating proof joints in intaking and pressing time:** they are used to avoid the spreading of vibrations to the pipes;
- **safety grate for intaking throat:** it is used to avoid accidents when the fan is intaking from the room;
- **regulation lock on delivery:** it is used to regulate the fan delivery;
- **regulator of the flow rate in intaking time:** it is used to regulate the fan flow rate and it maintains high the efficiency level, also in regulating time.

SPECIAL CONSTRUCTIONS

Spark proof construction: when explosive fluids are carried or when the plant is installed in dangerous environments, the parts that come into contact with the intaken fluid are constructed by material without iron content to avoid rubbing, motor on request is supplied in special construction.

Corosionproofing construction: when corrosive fluids are carried, the parts that come into contact with the fluid are painted with special paints or they are constructed with special materials as austenitic stainless steels (AISI 304-316 etc.). Constructions can be effected according to the customer's particular needs.

CARACTÉRISTIQUES

Les caractéristiques mentionnées sur les diagrammes sont rapportées à l'air à la température de + 15°C, à la pression barométrique de 760 mm Hg, avec un poids spécifique de 1,226 Kg/m³.

NIVEAU SONORE

Les valeurs de pression sonore indiquées en catalogue sont exprimées en décibel échelle A (db/A), elle sont mesurées en champs libre à la distance de **m. 1,5** du ventilateur qui fonctionne à régime de rendement maximum et qui est raccordé à tubulure d'aspiration et de refoulement selon les normes UNI (selon UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTATIONS

Tous les ventilateurs peuvent être construits en 16 positions différentes de la bouche de refoulement (8 avec sens de rotation à droite RD et 8 avec sens de rotation à gauche LG) comme indique dans les tableaux orientations. Il faut tenir compte que le sens de rotation est défini en regardant le ventilateur du côté de la transmission. Quelques modèles de ces ventilateurs ne sont pas orientables. Cette information est mentionnée au bas de chaque tableau des dimensions d'encombrement. Brides selon DIN 24154-24158.

ACCESSOIRES (fourniture sur demande)

- **contre-brides aspirante et refoulante;**
- **porte d'inspection:** elle sert pour l'inspection et le nettoyage de la turbine et de l'intérieur de la coque;
- **bouchon de vidange:** il sert à éliminer l'éventuelle condensation qui peut se former à l'intérieur du ventilateur, il se trouve au point le plus bas de la coque;
- **joins antivibratoires en aspiration et en refoulement:** ils servent à éviter que les vibrations se propagent aux conduites;
- **grillage de protection bouche aspirante:** il est employé contre les accidents quand le ventilateur aspire à bouche libre.
- **rideau de réglage sur le refoulement:** il est employé pour le réglage du débit du ventilateur.
- **régulateur de débit sur l'aspiration:** il est employé pour le réglage du débit du ventilateur, en gardant élevé le rendement même en phase de réglage.

CONSTRUCTIONS SPECIALES

Construction antiétincelles: en cas de transport de fluides explosifs ou de installation en milieux dangereux, les parties au contact du fluide aspiré, qui risquent le frottement, sont construites en matériaux non ferreux, pour le même motif le moteur pourra être demandé en construction spéciale.

Construction anticorrosion: en cas de transport de fluides corrosifs, les parties au contact du fluide peuvent être revêtues de peintures spéciales, ou être construites en matériaux spéciaux comme: aciers inoxydables austénitiques (AISI 304-316 etc.). D'autres constructions spéciales peuvent être prises en considération selon particulières nécessités du client.

EIGENSCHAFTEN

Die Parameter in den Tabellen beziehen sich auf Luft mit einer Temperatur von 15°C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg. (Spezifisches Gewicht der Luft 1,226 Kg/m³).

SCHALLPEGEL

Die Schallwerte sind in Dezibel, Skala A db (A) angegeben. Sie wurden im Freifeld im Abstand von 1,5 m entfernten, unten Vollast arbeitenden, saug- und drückseitig angeschlossenen Ventilator entsprechend (Normen UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

GEHÄUSESTELLUNGEN:

Alle Radialventilatoren können mit 16 verschiedenen Stellungen der Drucköffnung gebaut werden (8 mit Uhrzeigersinn RD und 8 mit Gegenuhrzeigersinn LG) wie in der Tabelle der Einstellungen angegeben. Die Drehrichtung versteht sich von der Antriebsseite aus gesehen. Flansche nach DIN Norm 24154-24158.

ZUBEHOEHRTHEILE (Auf Anfrage)

- **Gegenflansche auf Saug- und Druckseite;**
- **Reinigungsöffnung:** zur Überprüfung und Reinigung des Gehäuses und Laufrades;
- **Kondensatstutzen:** Er liegt an der untersten Stelle des Gehäuses;
- **Druck- und saugseitige elastische Verbindungen:** verhindern das Übergreifen von Schwingungen auf die Rohrleitungen;
- **Schutzgitter auf der Saugeite:** zur Unfallsverhütung, falls der Ventilator frei ansaugt;
- **Mengenregler auf Druckseite:** regelt die Fördermenge des Ventilators;
- **Mengenregler auf der Saugeite (Drallregler):** wird zur Regelung des Volumenstromes verwendet.

SPEZIALAUSFÜHRUNGEN

Funkensichere Bauart: für die Förderung von explosiven Luftströmen oder für die Aufstellung in explosionsgefährdeten Räumen.

Ansaugstutzen und Wellendurchgang sind mit nichtfunkenziehendem NE-Metallen versehen, ebenso kann auch ein Ex-geschützter Motor angeboten werden.

Korrosionshemmende Ausführungen: falls korrosive Luftströme gefördert werden, können die luftberührten Teile mit einem Spezialanstrich versehen werden, oder aus rost- und säurebeständigem Stahl AISI 304 - DIN 1.4301, AISI 316 - DIN 1.4571 usw. gefertigt werden. Weitere spezielle Ausführungen können nach Kundenwunsch angetertigt werden.

CARACTERÍSTICAS

Las características indicadas en los diagramas se refieren al aire a + 15°C de temperatura, con una presión barométrica de 760 mm Hg y con peso específico de 1,226 kg/m³.

INTENSIDAD ACÚSTICA

Los valores de presión sonora, mencionados en el catálogo, están indicados en decibel, escala A (dB/A). Se entienden medidos sin resistencia a una distancia de 1,5 m del ventilador funcionando al máximo y conectado a tuberías en aspiración e impulsión (normas UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTACIONES

Todos los ventiladores pueden fabricarse con 16 diferentes posiciones del orificio de empuje (8 con sentido de rotación hacia la derecha RD, y 8 con sentido de rotación hacia la izquierda LG), como muestran las tablas de las orientaciones.

Nótese que el sentido de rotación se define mirando el ventilador desde el lado de la transmisión. Algunos modelos de estos ventiladores están posicionados teniendo en cuenta el sentido de rotación. Dicha información está indicada al pie de las diferentes tablas de las dimensiones máximas. Las bridas son conformes a las normas DIN 24154-24158.

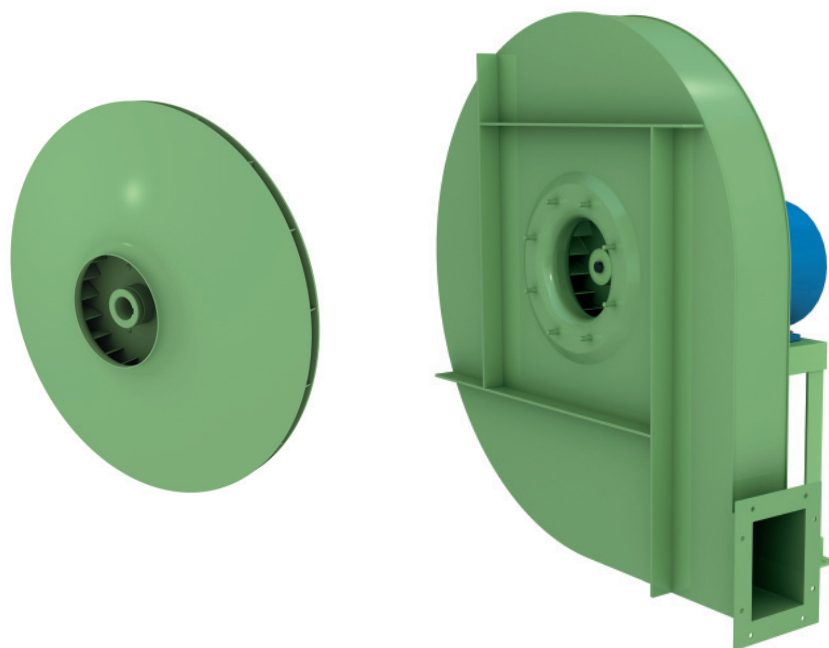
ACCESORIOS (suministro a pedido)

- **contrabrida aspirante e impelente;**
- **registro de inspección:** sirve para inspeccionar y limpiar la rueda de paletas y el interior de la cóclea;
- **tapón de descarga:** sirve para eliminar el posible líquido de condensación que puede formarse en el interior del ventilador; está colocado en el punto más bajo de la cóclea;
- **juntas antivibrantes en la aspiración y en el empuje:** sirven para que las vibraciones no lleguen a las tuberías;
- **red de protección orificio de aspiración:** se emplea para la prevención de accidentes cuando el ventilador aspira del local;
- **válvula de regulación en el empuje:** se utiliza para regular el caudal del ventilador;
- **regulador de caudal en la aspiración:** se emplea para regular el caudal del ventilador, manteniendo el rendimiento alto incluso durante la regulación.

CONSTRUCCIÓN ESPECIAL

Construcción a prueba de chispas: en los casos en que se transportan fluidos explosivos, o cuando los ventiladores se instalan en locales peligrosos, las piezas que tienen contacto con el fluido aspirado, y corren el riesgo de fricción, están fabricadas de materiales no ferrosos. También el motor podrá pedirse en construcción especial.

Construcción anticorrosiva: en los casos en que se transportan fluidos corrosivos, las piezas que tienen contacto con el fluido pueden estar recubiertas de pinturas especiales, o bien pueden estar fabricadas con materiales especiales como: aceros inoxidables austeníticos (AISI 304-316, etc). Otras construcciones especiales pueden tomarse en consideración de acuerdo con las exigencias específicas del cliente.



IMPIEGO:

Per aspirazione di aria anche molto polverosa. Vengono utilizzati per i trasporto pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti, nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni. La temperatura del fluido aspirato non deve superare gli 80°C.

APE-APF-APG: Ventilatori centrifughi con girante a pale radiali o curve in avanti per i quali è previsto un $N_{target} = 49$.

USE:

Also for the suction of very dusty air. The fans of this series are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding of the cupolas, in foundries and in oil burners, in mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required. The temperature of the fluid sucked in must not exceed 80°C.

APE-APF-APG: Centrifugal forward curved fans or centrifugal radial bladed fans and therefore expected $N_{target} = 49$.

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air même très poussiéreux. Ces ventilateurs sont particulièrement indiqués pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, dans l'air des cubilots dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, siderurgiques, metallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions. La température du fluide aspiré ne doit pas dépasser les 80°C.

APE-APF-APG: Ventilateurs centrifuges avec roue à aubes radiales ou aubes recourbées vers l'avant pour lesquelles est prévu un $N_{target} = 49$.

ANWENDUNGSBEREICH:

Geeignet zum Absaugen auch sehr staubiger Luft. Diese Serie von Ventilatoren wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken verwendet und überall dort, wo hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z. B.: bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden. Die Temperatur des Luftstroms darf 80°C nicht überschreiten.

APE-APF-APG: Zentrifugalventilatoren mit radialen oder nach vorn gebogenen Schaufeln, für die ein $N_{target} = 49$.

USO:

Para aspirar aire incluso muy polvoriento. Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasóleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión. La temperatura del fluido aspirado no tiene que superar 80°C.

APE-APF-APG: Ventiladores centrifugos con rotor de paletas radiales o curvadas hacia adelante para los que se prevé un $N_{target} = 49$.

Legenda dati ErP - Legend data ErP - Données légende ErP - Eckdaten ErP - ErP Datos leyenda

Pn: Potenza nominale motore
n: Velocità di rotazione
Rapp. Spec.: Rapporto specifico
q: Portata volumetrica al punto di massimo rendimento
Pf: Pressione totale del ventilatore al punto di massimo rendimento
Pa: Potenza assorbita dal ventilatore al punto di massimo rendimento
Pe: Potenza elettrica in ingresso nel punto di massimo rendimento del ventilatore
ηe: Efficienza complessiva
ηe target 2015: Efficienza energetica obbiettivo 2015
N: Grado di efficienza del ventilatore calcolato

Pn: Nominal motor power
n: Rotational speed
Rapp. Spec.: Specific ratio
q: Flow rate of the fan to the point of maximum efficiency
Pf: Fan total pressure at the point of maximum efficiency
Pa: Power absorbed by the fan at the point of maximum efficiency
Pe: Electrical power input at the point of maximum efficiency of the fan
ηe: Overall efficiency
ηe target 2015: Target energy efficiency 2015
N: Efficiency grade of the fan calculated

Pn: Puissance nominale moteur
n: Vitesse de rotation
Rapp. Spec.: Rapport spécifique
q: Débit volumétrique au point maximal de rendement
Pf: Pression totale du ventilateur au point maximal de rendement
Pa: Puissance absorbée du ventilateur au point maximal de rendement
Pe: Puissance électrique absorbée au point de rendement maximum du ventilateur
ηe: Rendement global
ηe target 2015: Rendement énergétique objectif 2015
N: Niveau de rendement du ventilateur calculée

Pn: Motorenennleistung
n: Drehzahl
Rapp. Spec.: Spezifisches Verhältnis
q: Volumendurchsatz bei höchstem Wirkungsgrad
Pf: Gesamtdruck des Ventilators bei höchstem Wirkungsgrad
Pa: Vom Ventilator bei höchstem Wirkungsgrad entnommene Leistung
Pe: Vom Motor entnommene Leistung
ηe: Energieeffizienz
ηe target 2015: Zielenergieeffizienz 2015
N: Wirkungsgrad des Lüfters berechneten

Pn: Pn: Potencia nominal motor
n: Velocidad de rotación
Rapp. Spec.: Relación específica
q: Capacidad volumétrica en el punto de máximo rendimiento
Pf: Presión total del ventilador en el punto de máximo rendimiento
Pa: Potencia absorbida por el ventilador en el punto de máximo rendimiento
Pe: Entrada potencia eléctrica en el punto de eficiencia máxima del ventilador
ηe: Eficiencia global
ηe target 2015: Eficiencia energética objetivo de 2015
N: Grado de eficiencia del ventilador calculado

Dati riferiti all'assemblaggio definitivo con motori ad efficienza IE3 conformi alla IEC 60034-30, categoria di misura B-D e categoria di efficienza totale.

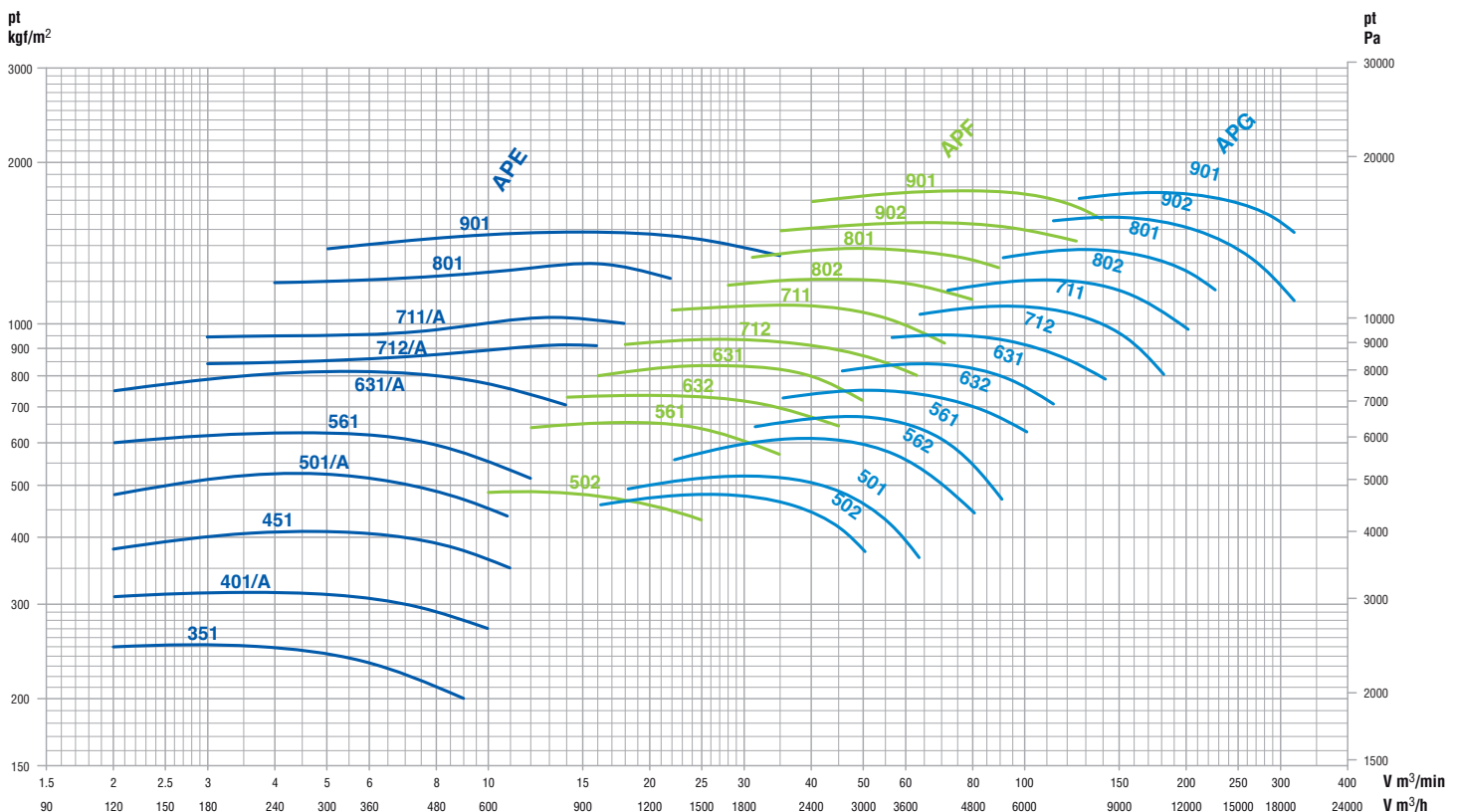
Data reported with final assembly efficiency motors IE3 according to IEC 60034-30, B-D measurement category and total efficiency category.

Données se rapportant à l'assemblage définitif avec moteurs à efficacité IE3 conformes à la norme IEC 60034-30, catégorie de mesure B-D et catégorie d'efficacité totale.

Daten rapportiert mit definitive Montage IE3 Wirkungsgrad Motoren nach IEC 60034-30, B-D Messung Kategorie und total Wirkungsgrad Kategorie.

Datos reportados con montaje de motores eficiencia IE3 según IEC 60034-30, categoría de medición B-D y categoría de eficiencia total.

CURVE DI FUNZIONAMENTO IN MANDATA
CHARACTERISTIC CURVE IN DISCHARGE STAGE
COURBES DE FONCTIONNEMENT (TRAVAIL EN SOUFFLAGE)
LEISTUNGSKURVEN DRUCKSEITIG
CURVAS DE FUNCIONAMIENTO EN EL EMPUJE



Tipo - Type - Typ - Tipo				ErP										Tempo avviam. in sec.	V = m³/min																		
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador	Motore Motor Moteur Motor	kW inst.	n. min. -1	Lp dB/A	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pl kg/m²	Pa kW	Pe kW	ηe target 2015	ηe	N	2	3	4	5	5,6	6,3	7,1	8	9	10	11	12	14	16	18	20	22	25	28	31	35
Pt = kgf/m²																																	
APE 351/B	71 B2	0,55	2770	69	1,02	5	243	0,33	0,48	41,1	40,7	49,4	6	250	252	245	240																
APE 351/A	71 B2	0,55	2770	70	1,02	8	212	0,45	0,59	46,6	41,2	54,4	5	250	252	245	240	235	228	220	212	200											
APE 401/A	80 A2	0,75	2830	72	1,03	10	270	0,71	0,88	50,2	42,3	56,9	6	310	315	315	312	310	307	302	296	288	270										
APE 451/B	80 A2	0,75	2830	73	1,04	6	410	0,51	0,64	58,5	41,4	66,1	10	380	400	410	410	408															
APE 451/A	80 B2	1,1	2830	74	1,03	11	350	1,03	1,24	50,5	43,3	56,2	9	380	400	410	410	408	402	398	388	378	362	350									
APE 501/A	90 S2	1,5	2840	76	1,04	11	435	1,37	1,63	48,1	44,0	53,1	9	480	500	520	525	520	505	498	482	470	455	440									
APE 561/B	90 S2	1,5	2840	77	1,06	7	598	1,27	1,50	45,4	43,8	50,7	10	600	620	625	625	620	615	605													
APE 561/A	90 L2	2,2	2840	78	1,05	12	515	1,76	2,04	49,4	44,6	53,8	9	600	620	625	625	620	615	605	595	585	575	550	520								
APE 631/A	100 LA2	3	2880	79	1,07	14	704	2,81	3,23	49,9	45,9	53,0	10	750	785	805	815	815	805	800	780	770	750	730	700								
APE 712/A	112 M2	4	2900	82	1,09	16	910	3,90	4,42	53,8	46,7	56,0	13		845	850	850	855	860	865	875	880	890	905	910	915	910						
APE 711/A	132 SA2	5,5	2900	83	1,10	16	1022	4,53	5,07	52,4	47,1	54,2	12	945	945	950	950	955	960	965	975	990	1000	1015	1020	1030	1020	1000					
APE 801/C	132 SA2	5,5	2900	84	1,12	11	1250	4,78	5,36	41,9	v	43,6	16		1200	1200	1200	1205	1210	1215	1220	1230	1240	1250									
APE 801/A	132 SB2	7,5	2900	85	1,13	16	1295	5,99	6,64	49,6	v	50,7	11		1200	1200	1200	1205	1210	1215	1220	1230	1240	1250	1270	1290	1300						
APE 801/B	132 MB2	9,2	2900	86	1,12	20	1257	7,36	8,12	50,5	v	51,1	10		1200	1200	1200	1205	1210	1215	1220	1230	1240	1250	1270	1290	1300	1250	1210				
APE 901/B	160 MR2	11	2900	87	1,14	25	1435	11,00	12,04	48,6	V	48,5	15				1380	1380	1390	1400	1410	1420	1450	1460	1465	1470	1475	1475	1470	1435			
APE 901/C	160 M2	15	2900	88	1,13	35	1340	14,00	15,21	50,3	v	50,1	12				1380	1380	1390	1400	1410	1420	1450	1460	1465	1470	1475	1475	1470	1435	1400	1380	1350

Pa (Pascal) = kg/m² x 9.807

N2015 = 49
TARGET

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1,11
v: Fan with specific ratio >1,11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1,11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1,11
v: Ventilador con relación específica >1,11

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
The fans are not in our Price List, production on request.
Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
Ventilador no estandar, construcción bajo pedido

[illegible]

Tipo - Type - Typo				ErP										Tempo avviam. in sec.	V = m³/min																	
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilator	Motore Motor Moteur Motor Motor	n. min. ⁻¹	Lp dB/A	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pt kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ηe target 2015	η	Pt = kgf/m³																					
										N	2	3	4	5	5,6	6,3	7,1	8	9	10	11	12	14	16	18	20	22	25	28	31	35	
APE 351/B	71 A2	2770	71	1,02	5	243	0,33	0,48	41,1	40,7	49,4	6	245	246	242	237																
APE 351/A	71 B2	2770	72	1,02	8	212	0,45	0,59	46,6	41,2	54,4	5	245	246	242	237	230	225	215	205	194											
APE 401/A	80 A2	2830	74	1,03	10	270	0,71	0,88	50,2	42,3	56,9	6	300	305	305	302	300	295	290	280	270	260										
APE 451/B	80 A2	2830	75	1,04	6	410	0,51	0,64	58,5	41,4	66,1	10	368	385	395	395	393															
APE 451/A	80 B2	2830	76	1,03	11	350	1,03	1,24	50,5	43,3	56,2	9	368	385	395	395	393	388	382	375	362	350	335									
APE 501/A	90 S2	2840	78	1,04	11	435	1,37	1,63	48,1	44,0	53,1	9	460	480	495	488	495	489	479	465	450	430	415									
APE 561/B	90 S2	2840	79	1,06	7	598	1,27	1,50	45,4	43,8	50,7	10	570	585	590	590	587	580	572													
APE 561/A	90 L2	2840	80	1,05	12	515	1,76	2,04	49,4	44,6	53,8	9	570	585	590	590	587	580	572	565	550	535	510	490								
APE 631/A	100 LA2	2880	82	1,07	14	704	2,81	3,23	49,9	45,9	53,0	10	700	735	750	755	755	750	745	735	720	710	690	660								
APE 712/A	112 M2	2900	85	1,09	16	910	3,90	4,42	53,8	46,7	56,0	13	775	782	785	790	797	802	808	815	825	830	836	840	838							
APE 711/A	132 SA2	2900	86	1,10	16	1022	4,53	5,07	52,4	47,1	54,2	12	860	865	870	875	878	885	890	900	910	920	930	940	935	920						
APE 801/C	132 SA2	2900	87	1,12	11	1250	4,78	5,36	41,9	v	43,6	16		1065	1070	1080	1082	1087	1092	1095	1105	1115										
APE 801/A	132 SB2	2900	88	1,13	16	1295	5,99	6,64	49,6	v	50,7	11		1065	1070	1080	1082	1087	1092	1095	1105	1115	1130	1150	1158							
APE 801/B	132 MB2	2900	89	1,12	20	1257	7,36	8,12	50,5	v	51,1	10		1065	1070	1080	1082	1087	1092	1095	1105	1115	1130	1150	1158	1163	1125	1085				
APE 901/B	160 MR2	2900	90	1,14	25	1435	11,00	12,04	48,6	V	48,5	15			1220	1225	1230	1240	1250	1260	1280	1290	1295	1300	1305	1300	1290					
APE 901/C	160 M2	2900	91	1,13	35	1340	14,00	15,21	50,3	v	50,1	12			1220	1225	1230	1240	1250	1260	1280	1290	1295	1300	1305	1300	1290	1280	1260	1240	1200	

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9,807

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolerance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1,11
v: Fan with specific ratio >1,11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1,11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1,11
v: Ventilador con relación específica >1,11

N2015 = 49
TARGET

Tipo - Type - Typ - Tipo Ventilatore Fan Ventilateur Motor Ventilador	kW inst.	n. min. ⁻¹	Lp dB/A	ERP					V = m³/min												Pt = kgf/m²																	
				Rapp. Spec.	q m³/min.	Pr kgf/m²	Pa kW	Pe kW	η _e	η _e target 2015	N	10	11	12	14	16	18	20	22	25	28	31	35	40	45	50	56	63	71	80	90	100	112	125	140			
												460	460	460	455	450	445																					
APF 502/A*	90 L2	2,2	2850	75	1,05	18	470	2,05	2,38	57,9	61,9	460	460	460	455	450	445																					
APF 502/B	100 LA2	3	2850	76	1,04	23	444	2,48	2,84	59,1	62,6	460	460	460	455	450	445	435	425	420																		
APF 561/A	112 M2	4	2900	79	1,06	25	635	4,25	4,82	53,8	55,8			600	605	610	615	615	610	605																		
APF 561/B	132 SA2	5,5	2900	81	1,06	30	611	4,82	5,40	55,3	57,0			600	605	610	615	615	610	600	575	555	535															
APF 632/A	132 SA2	5,5	2900	82	1,07	28	715	5,00	5,60	58,4	60,0				680	685	690	690	680	675	670																	
APF 632/B	132 SB2	7,5	2900	82	1,07	38	685	6,32	7,00	61,4	62,4				680	685	690	690	680	675	670	660	640	620	595													
APF 631/A	132 SB2	7,5	2900	84	1,08	35	822	7,00	7,76	60,5	61,2				740	750	760	765	770	770	765	750	730	700														
APF 631/B	132 MB2	9,2	2900	84	1,08	39	801	7,63	8,42	61,3	61,8					740	750	760	765	770	770	765	750	730	700													
APF 712/A*	132 SB2	7,5	2900	85	1,09	25	938	6,60	7,31	53,2	54,1					840	845	850	855	855																		
APF 712/B*	132 MB2	9,2	2900	85	1,09	32	932	8,26	9,11	53,9	54,2					840	845	850	855	855	850	845																
APF 712/C	160 MR2	11	2900	85	1,09	45	895	10,50	11,50	57,2	57,1					840	845	850	855	855	850	845	840	820														
APF 712/D	160 M2	15	2900	86	1,08	63	800	12,50	13,58	60,5	60,4					840	845	850	855	855	850	845	840	820	800	760	725											
APF 711/A	160 MR2	11	2900	86	1,10	40	1080	10,50	11,50	61,3	61,3								960	965	970	975	980	975														
APF 711/B	160 M2	15	2900	86	1,10	32	1081	7,80	8,48	65,6	66,0								960	965	970	975	980	975	960	940	915											
APF 711/C	160 L2	18,5	2900	86	1,10	45	1070	11,51	12,44	63,2	63,1								960	965	970	975	980	975	960	940	915	885	830									
APF 802/A	160 M2	15	2950	86	1,12	45	1210	13,80	15,00	59,3	59,0										1060	1070	1075	1080	1080													
APF 802/B	160 L2	18,5	2950	86	1,11	63	1170	18,00	19,45	61,8	61,4										1060	1070	1075	1080	1080	1075	1070	1050										
APF 802/C	180 M2	22	2950	87	1,11	80	1110	21,00	22,62	64,1	63,5										1060	1070	1075	1080	1080	1075	1070	1050	1025	990								
APF 801/A	160 M2	15	2950	87	1,13	40	1370	16,00	17,39	51,4	51,1											1190	1200															
APF 801/B	160 L2	18,5	2950	87	1,13	50	1390	19,00	20,53	55,2	54,8											1190	1200	1210	1220	1225												
APF 801/C	180 M2	22	2950	88	1,13	63	1368	21,00	22,62	62,2	61,6											1190	1200	1210	1220	1225	1215	1200										
APF 801/D	200 LR2	30	2950	88	1,12	90	1270	27,50	29,43	63,4	62,6											1190	1200	1210	1220	1225	1215	1200	1190	1160	1115							
APF 902/A	180 M2	22	2950	89	1,15	50	1530	21,50	23,16	53,9	53,3												1300	1310	1330	1335												
APF 902/B	200 LR2	30	2950	90	1,15	71	1538	27,00	28,90	61,7	60,9												1300	1310	1330	1335	1340	1330	1340	1340	1330	1320	1300					
APF 902/C	200 L2	37	2950	90	1,14	100	1495	33,50	35,70	66,3	67,4												1300	1310	1330	1335	1340	1340	1340	1340	1330	1320	1300	1270	1235			
APF 902/D	225 M2	45	2950	91	1,14	112	1466	38,10	40,48	66,4	65,4												1300	1310	1330	1335	1340	1340	1340	1340	1330	1320	1300					
APF 901/A	200 LR2	30	2950	91	1,17	56	1750	27,50	29,43	54,3	53,6													1460	1480	1500	1510											
APF 901/B	200 L2	37	2950	91	1,17	80	1755	37,00	39,43	58,1	57,1													1460	1480	1500	1510	1515	1515	1515	1515	1515	1515	1515				
APF 901/C	225 M2	45	2950	91	1,17	100	1745	44,00	46,74	60,9	59,8													1460	1480	1500	1510	1515	1515	1515	1515	1515	1515	1515	1515			
APF 901/D	250 M2	55	2950	92	1,16	114	1702	48,10	50,93	62,2	61,0													1460	1480	1500	1510	1515	1515	1515	1515	1515	1515	1515	1515	1470	1410	1335

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
 The fans are not in our Price List, production on request.
 Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
 Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
 Ventilador no estandar, construcción bajo pedido

v: Ventilatore con rapporto specifico >1.11
 v: Fan with specific ratio >1.11
 v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1.11
 v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1.11
 v: Ventilador con relación específica >1.11

Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Toleranz Schallpegel ± 3 dB
 Tollerance sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
 Noise level tolerance ± 3 dB
 Toleranz Schallpegel ± 3 dB
 Tollerance sur niveau sonore ± 3 dB
 Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9.807
N2015 = 49
TARGET

Tipo - Type - Typ - Tipo		ERP										V = m³/min																										
Ventilatore Fan Ventilateur Motor Ventilator Motor	kW Inst.	n. min. ⁻¹	Lp dB/A	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pr kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ne target 2015	ne 2015	N	16	18	20	22	25	28	31	35	40	45	50	56	63	71	80	90	100	112	125	140	160	180	200	225	260	280	315
												Pt = kgf/m²																										
APG 502/A	100 LA2	3	2900	79	1.05	25	514	3.00	3.44	61.0	46.1	63.9	465	470	472	475	480																					
APG 502/B	112 M2	4	2900	80	1.05	35	495	3.75	4.25	66.5	46.6	68.9	465	470	472	475	480	480	472	455																		
APG 502/C*	132 SA2	5.5	2900	82	1.05	35	494	3.78	4.23	67.4	46.6	69.7	465	470	472	475	480	480	472	455	430	365																
APG 501/A*	112 M2	4	2900	81	1.05	28	560	3.65	4.14	61.8	46.6	64.3	495	505	510	520	520																					
APG 501/B	132 SA2	5.5	2930	82	1.05	39	541	4.74	5.30	65.5	47.2	67.3	495	505	510	520	520	520	515	500	475																	
APG 501/C	132 SB2	7.5	2930	83	1.05	40	538	4.76	5.28	65.9	47.2	67.7	495	505	510	520	520	520	515	500	475	450	408	335														
APG 562/A	132 SA2	5.5	2930	84	1.06	35	652	5.40	6.05	61.6	47.6	63.0				560	575	590	600	605																		
APG 562/B	132 SB2	7.5	2930	84	1.06	50	635	7.00	7.76	66.8	48.3	67.5				560	575	590	600	605	590	580																
APG 562/C	132 MB2	9.2	2930	84	1.06	52	629	7.19	7.93	67.1	48.3	67.8	560	575	590	600	605	600	605	590	580	560	520															
APG 562/D*	160 MR2	11	2900	85	1.06	52	628	7.21	7.89	67.7	48.3	68.4				560	575	590	600	600	590	580	560	520	475	400												
APG 561/A	132 SB2	7.5	2930	85	1.07	40	720	6.75	7.48	62.8	48.2	63.6																										
APG 561/B	132 MB2	9.2	2930	85	1.07	56	705	8.30	9.16	70.3	48.7	70.6																										
APG 561/C	160 MR2	11	2930	86	1.07	56	706	8.28	9.06	70.9	48.7	71.2																										
APG 561/D	160 M2	15	2930	86	1.07	56	706	8.27	8.99	71.4	48.7	71.7																										
APG 632/A*	132 MB2	9.2	2930	87	1.08	42	797	7.89	8.71	63.0	48.6	63.4																										
APG 632/B	160 MR2	11	2930	88	1.08	56	800	10.00	10.95	66.8	49.0	66.8																										
APG 632/C	160 M2	15	2930	88	1.08	56	800	10.02	10.89	67.3	49.0	67.3																										
APG 632/D	160 L2	18.5	2900	88	1.08	56	800	10.07	10.89	67.7	49.0	67.7																										
APG 631/A	160 M2	15	2950	89	1.09	63	897	13.60	14.78	62.4	49.2	62.2																										
APG 631/B	160 L2	18.5	2950	89	1.08	81	879	16.66	18.00	64.6	49.4	64.2																										
APG 631/C*	180 M2	22	2950	89	1.08	82	875	16.79	18.08	64.6	49.4	64.3																										
APG 712/A*	160 L2	18.5	2950	90	1.10	71	1018	16.20	17.51	67.4	49.4	67.0																										
APG 712/B	180 M2	22	2950	90	1.09	97	979	20.52	22.11	70.0	49.5	69.5																										
APG 712/C	200 LR2	30	2950	90	1.09	98	975	20.69	22.14	70.4	49.5	69.9																										
APG 711/A*	180 M2	22	2950	90	1.11	80	1143	20.50	22.08	67.6	49.5	67.0																										
APG 711/B	200 LR2	30	2950	91	1.11	109	1138	26.76	28.65	70.4	49.7	69.6																										
APG 711/C	200 L2	37	2950	91	1.11	109	1137	26.89	28.65	70.7	49.7	70.0																										
APG 711/D	225 M2	45	2950	91	1.11	110	1135	27.02	28.70	70.9	49.7	70.1																										
APG 802/A*	200 LR2	30	2950	92	1.12	100	1285	28.00	29.97	70.0	v	69.2																										
APG 802/B	200 L2	37	2950	92	1.12	125	1275	34.00	36.23	71.8	v	70.9																										
APG 802/C	225 M2	45	2950	92	1.12	124	1276	33.85	35.96	72.0	v	71.1																										
APG 802/D*	250 M2	55	2950	92	1.12	124	1277	33.73	35.72	72.2	v	71.3																										
APG 801/A*	225 M2	45	2950	93	1.14	125	1465	42.00	44.62	67.0	v	65.9																										
APG 801/B	250 M2	55	2950	93	1.14	160	1437	51.00	54.01	69.5	v	68.2																										
APG 801/C	280 S2	75	2950	93	1.14	162	1434	51.38	54.18	69.8	v	68.5																										
APG 902/A*	250 M2	55	2950	94	1.16	140	1685	54.00	57.18	67.3	v	66.0																										
APG 902/B	280 S2	75	2950	94	1.16	196	1615	69.18	72.95	71.0	v	69.5																										
APG 902/C	280 M2	90	2950	94	1.16	200	1612	70.08	73.66	71.5	v	70.1																										
APG 902/D*	315 S2	110	2950	94	1.16	199	1612	69.82	73.24	71.6	v	70.1																										
APG 901/A	280 S2	75	2950	95	1.18	160	1870	71.00	74.87	65.2	v	63.7																										
APG 901/B	280 M2	90	2950	95	1.18	200	1865	83.00	87.24	69.8	v	68.2																										
APG 901/C	315 S2	110	2950	95	1.18	229	1833	91.13	95.58	71.6	v	69.9																										
APG 901/D	315 M2	132	2950	95	1.18	230	1825	91.38	95.64	71.4	v	69.8																										

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9.807

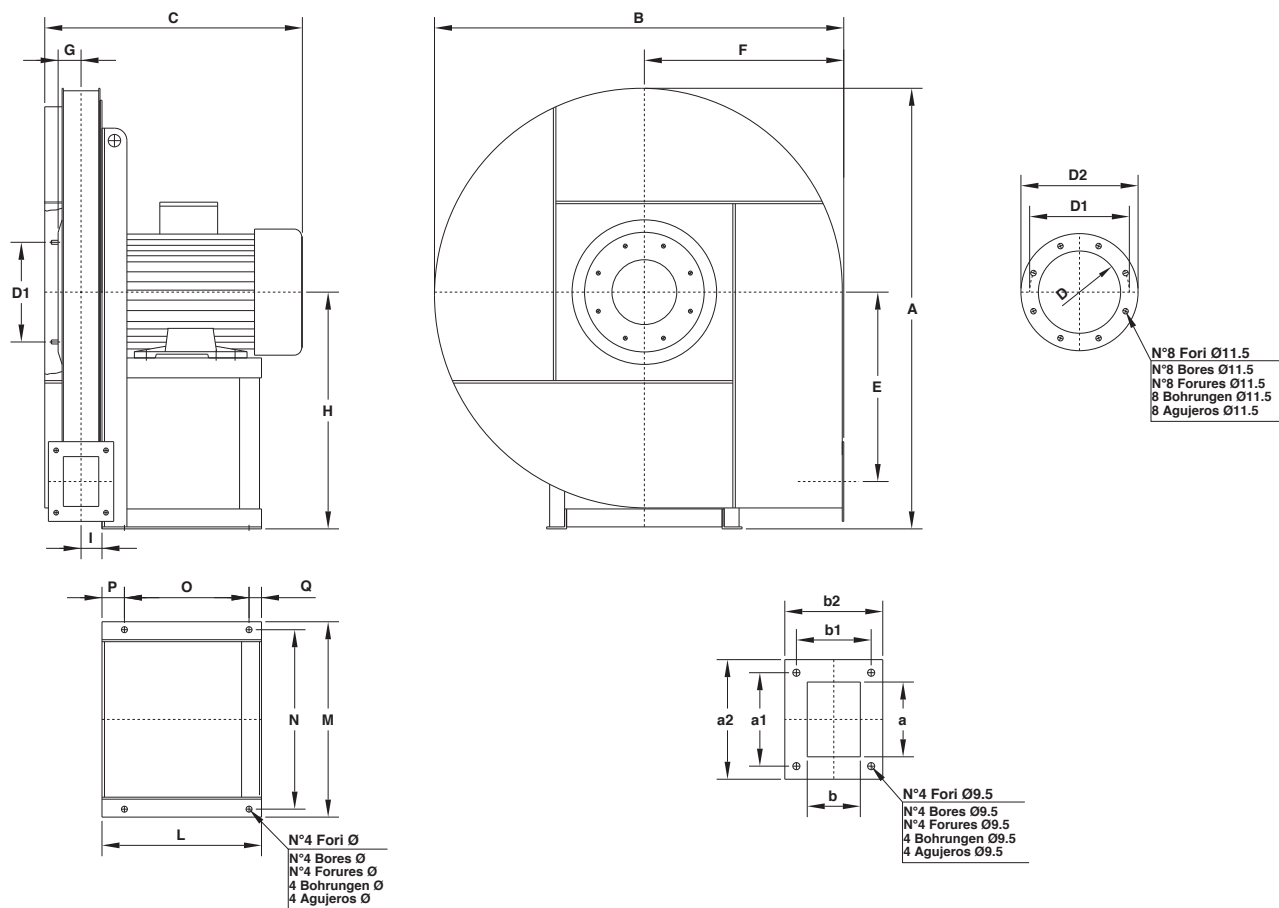
* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
The fans are not in our Price List, production on request.
Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
Ventilador no estandar, construcción bajo pedido

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1.11
v: Fan with specific ratio >1.11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1.11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1.11
v: Ventilador con relación específica >1.11

N2015 = 49
TARGET

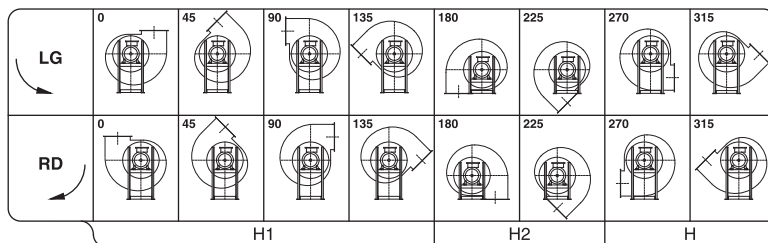


Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

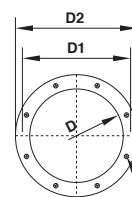
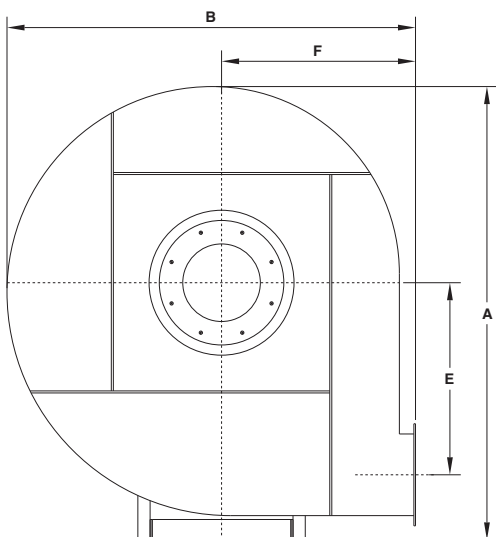
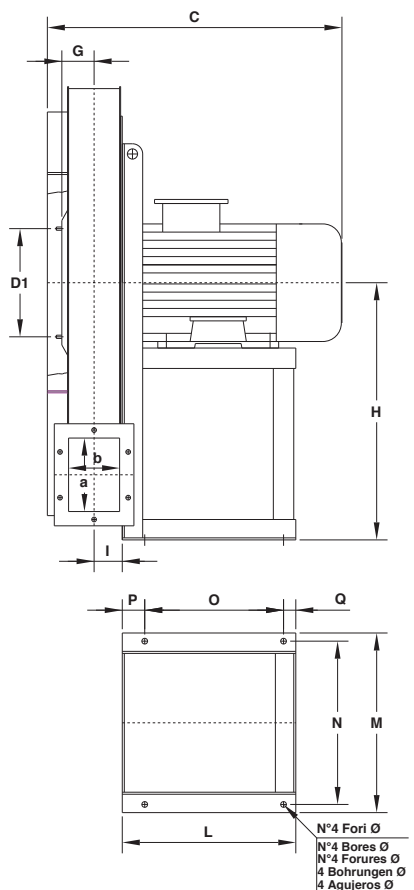
Tabla de las orientaciones



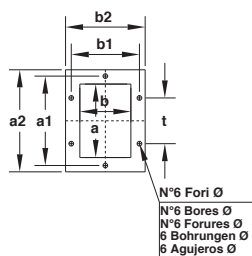
Tipo-Type-Typ-Tipo Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Sockel Base								Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante			Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht Peso kg	pp ² GD ² kgm ²
		A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	P	Q	Ø	D	D ₁	D ₂	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂			
APE 351/B APE 351/A	71 A2 71 B2	560	520	310	223	250	42	300	300	300	36	190	235	215	125	50	15	10	145	182	215	90	63	112	90	150	123	23	0,3	
APE 401/A	80 A2	560	520	330	223	250	42	300	300	300	36	190	235	215	125	50	15	10	145	182	215	90	63	112	90	150	123	24	0,4	
APE 451/B APE 451/A	80 A2 80 B2	670	620	330	280	300	42	355	355	355	37	190	235	215	125	50	15	10	145	182	215	90	63	112	90	150	123	33	0,6	
APE 501/A	90 S2	670	620	370	280	300	42	355	355	355	38	215	270	245	137	60	18	10	145	182	215	90	63	112	90	150	123	35	1	
APE 561/B APE 561/A	90 S2 90 L2	790	730	390	330	355	46	425	425	425	42	215	270	245	137	60	18	10	165	200	235	100	71	125	100	160	131	51	1,6	
APE 631/A	100 LA2	790	730	460	330	355	46	425	425	425	43	260	332	300	200	35	25	12	165	200	235	100	71	125	100	160	131	52	2,3	
APE 712/A	112 M2	890	825	460	380	400	50	475	475	475	42	260	332	300	200	35	25	12	165	200	235	100	71	125	100	160	131	72	3,2	
APE 711/A	132 SA2	890	825	520	380	400	50	475	475	475	42	320	392	360	250	45	25	12	165	200	235	100	71	125	100	160	131	78	4	
APE 801/C APE 801/A APE 801/B	132 SA2 132 SB2 132 MB2	990	920	520	430	450	50	530	530	530	42	320	392	360	250	45	25	12	165	200	235	100	71	125	100	160	131	108	6,3	
APE 901/B APE 901/C	160 MR2 160 M2	1180	1100	680	520	530	56	630	630	630	49	425	440	400	340	55	30	14	185	219	255	112	80	140	112	172	140	175	10	

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes

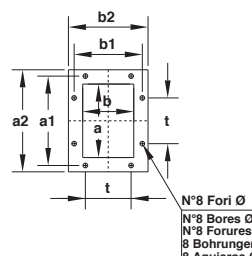
Peso ventilatore in kg (senza motore)
Fan weight in kg (without motor)
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
Peso del ventilador en kg (sin motor)



N°8 Fori Ø11.5
N°8 Bores Ø11.5
N°8 Forures Ø11.5
8 Bohrungen Ø11.5
8 Agujeros Ø11.5



N°6 Fori Ø
N°6 Bores Ø
N°6 Forures Ø
6 Bohrungen Ø
6 Agujeros Ø

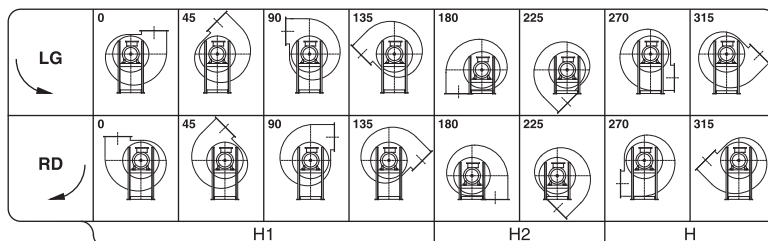


N°8 Fori Ø
N°8 Bores Ø
N°8 Forures Ø
8 Bohrungen Ø
8 Agujeros Ø

Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones



Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

Tipo-Type-Typ-Tipo		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador										Basamento Base Chassis Sockel Base								Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante			Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente										Peso Weight Poids Gewicht Peso	pp ² GD ²																										
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	P	Q	Ø	D	D ₁	D ₂	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	kg	kgm ²																												
APF 502/A*	90 L2	800	735	405	337	355	61	450	450	450	53	215	270	245	137	60	18	10	12	165	200	235	125	90	165	130	185	150	100	6	9,5	44	0,9																											
APF 502/B	100 LA2			475																											46																													
APF 561/A	112 M2	900	830	490	380	400	65	500	500	500	58	260	332	300	200	35	25	12	185	219	255	140	100	182	141	210	170	112	6	11,5	60	2,1																												
APF 561/B	132 SA2											320	392	360	250	45															62																													
APF 632/A	132 SA2	1000	900	565	420	425	71	560	560	560	63	320	392	360	250	45	25	12	205	241	275	160	112	200	153	230	182	112	6	11,5	66	2,8																												
APF 632/B	132 SB2												320	392	360	250	45	25	12														3,2																											
APF 631/A	132 SB2																																																											
APF 631/B	132 MB2																																																											
APF 712/A*	132 SB2	1120	1010	590	470	475	80	630	630	630	71	425	440	400	340	55	30	14	229	265	299	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	108	5,5																												
APF 712/B*	132 MB2																																																											
APF 712/C	160 MR2																																																											
APF 712/D	160 M2																																																											
APF 711/A	160 MR2																															725																											141	6,2
APF 711/B	160 M2																																																											
APF 711/C	160 L2																																																											
APF 802/A	160 M2	1250	1120	740	530	530	90	710	710	710	80	425	440	400	340	55	30	14	255	292	325	200	140	241	182	270	210	112	8	11,5	220	8,5																												
APF 802/B	160 L2											425	440	400	340	55	30																																					237						
APF 802/C	180 M2											470	500	450	370	65	35																																					222						
APF 801/A	160 M2											425	440	400	340	55	30																																											
APF 801/B	160 L2											425	440	400	340	55	30																																					237						
APF 801/C	180 M2											470	500	450	370	65	35																																					250						
APF 801/D	200 LR2			815								500	570	510	385	75	40	16																																										
APF 902/A	180 M2	1410	1265	765	598	600	103	800	710	710	90	470	500	450	370	65	35	14	286	332	366	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	302	14,5																												
APF 902/B	200 LR2			500								570	510	385	75	16																																				325								
APF 902/C	200 L2			500								570	510	385	75	16																																				340								
APF 902/D	225 M2			550								626	565	425	85	19																																												
APF 901/A	200 LR2			500								570	510	385	75	16																																				335								
APF 901/B	200 L2			500								570	510	385	75	16																																												
APF 901/C	225 M2			550								626	565	425	85	19																																												
APF 901/D	250 M2			600								686	615	460	95	45	21																																											

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
The fans are not in our Price List, production on request.
Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
Ventilador no estandard, construcción bajo pedido

Peso ventilatore in kg (senza motore)
Fan weight in kg (without motor)
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
Peso del ventilador en kg (sin motor)

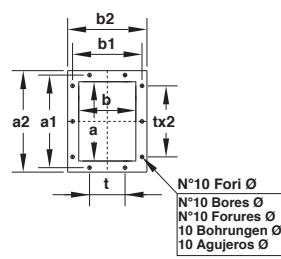
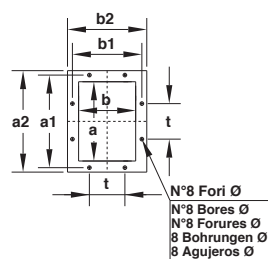
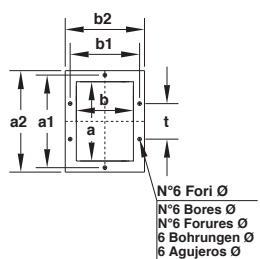
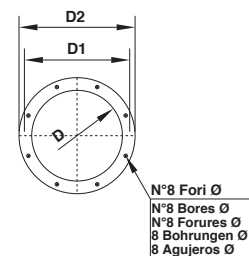
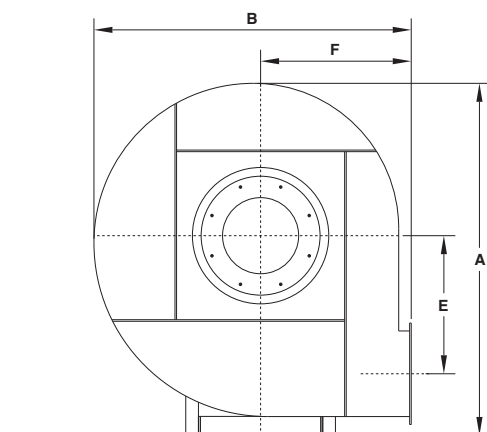
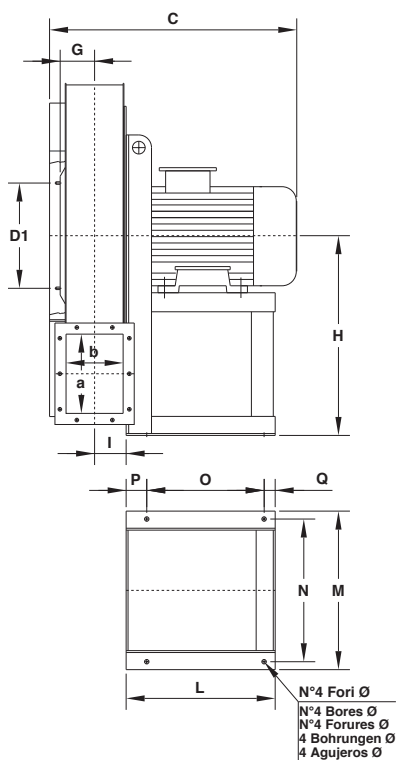


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

LG	0	45	90	135	180	225	270	315
RD	0	45	90	135	180	225	270	315
	H1				H2		H	

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

Tipo- Ventilatore Fan Ventilator Ventilador	Type- Motore Motor Motor	Ventilatore Fan Ventilator Ventilador									Basamento Base Chassis Sockel Base								Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante			Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente							Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD2 GD2			
		A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	P	Q	Ø	D	D ₁	D ₂	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	kg	kgm²	
APG 502/A	100 LA2			510							260	332	300	200	35																46	1	
APG 502/B	112 M2			510							260	332	300	200	35																47		
APG 502/C*	132 SA2	800	735	570	310	355	77	450	450	355	69	320	392	360	250	45	25	12	205	241	275	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	55		
APG 501/A	112 M2			510								260	332	300	200	35															50		
APG 501/B	132 SA2			570								320	392	360	250	45																	
APG 501/C	132 SB2			570								320	392	360	250	45																	
APG 562/A	132 SA2			595							320	392	360	250	45	25		12													80	2	
APG 562/B	132 SB2			595							320	392	360	250	45	25															85		
APG 562/C	132 MB2			595							320	392	360	250	45	25															108		
APG 562/D*	160 MR2	900	830	730	350	400	87	500	500	400	78	425	440	400	340	55	30		14	12	229	265	299	200	140	241	182	270	210	112	8		11,5
APG 561/A	132 SB2			595								320	392	360	250	45	25	12															
APG 561/B	132 MB2			595								320	392	360	250	45	25	12															
APG 561/C	160 MR2			730								425	440	400	340	55	30	14															
APG 561/D	160 M2			730							425	440	400	340	55	30	14														115	2,3	
APG 632/A*	132 MB2			615							320	392	360	250	45	25	12														98		
APG 632/B	160 MR2										425	440	400	340	55	30																	140
APG 632/C	160 M2										425	440	400	340	55	30		14	255	292	325	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	150		
APG 632/D	160 L2	1000	900	750	388	425	100	560	560	425	88	425	440	400	340	55															30	35	
APG 631/A	160 M2											425	440	400	340	55	30																
APG 631/B	160 L2											425	440	400	340	55	30																
APG 631/C*	180 M2											760	470	500	450	370	65	35															
APG 712/A*	160 L2			780							425	440	400	340	55	30	14														171	5,6	
APG 712/B	180 M2			790							470	500	450	370	65	35	14														182		
APG 712/C	200 LR2	1120	1005	855	435	475	110	630	630	475	98	500	570	510	385	75	40	16	286	332	366	250	180	292	219	320	250	112	10	11,5	210		
APG 711/A*	180 M2			780								470	500	450	370	65	35	14															
APG 711/B	200 LR2			855								500	570	510	385	75	40	16															
APG 711/C	200 L2			855								500	570	510	385	75	40	16															
APG 711/D	225 M2			930							550	626	565	425	85	40	19														230	6,8	
																															245		
APG 802/A*	200 LR2			875							500	570	510	385	75	40	16														255		9
APG 802/B	200 L2			875							500	570	510	385	75	40	16														270		
APG 802/C	225 M2	1250	1120	955	490	530	120	710	710	530	110	550	626	565	425	85	40	19	321	366	401	280	200	332	249	360	280	125	10	11,5	282		
APG 802/D*	250 M2			960								600	686	615	460	95	45	21															
APG 801/A*	225 M2			955								550	626	565	425	85	40	19															
APG 801/B	250 M2			960								600	686	615	460	95	45	21															
APG 801/C	280 S2			1085							700	760	680	550	100	50	24														315	11	
APG 902/A*	250 M2			980							600	686	615	460	95	45	21														387		
APG 902/B	280 S2										700	760	680	550	100	50	24														405		15
APG 902/C	280 M2										700	760	680	550	100	50	24														475		
APG 902/D*	315 S2	1410	1265	1110	552	600	135	800	710	600	122	770	860	770	605	110	55	24	361	405	441	315	224	366	273	395	304	125	10	11,5	420		
APG 901/A	280 S2											650	760	680	500	100	50	21															
APG 901/B	280 M2											700	760	680	550	100	50	24															
APG 901/C	315 S2											770	860	770	605	110	55	24															
APG 901/D	315 M2			1255							770	860	770	605	110	55	24														487	19	

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
The fans are not in our Price List, production on request.
Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
Ventilador no estandar, construcción bajo pedido

Peso ventilatore in kg (senza motore)
Fan weight in kg (without motor)
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
Peso del ventilador en kg (sin motor)

Serie APE-APF-APG

